# Diálogo: Superando barreras lingüísticas: conversaciones y confusiones

## Dialog: Przełamywanie barier językowych: rozmowy i nieporozumienia

https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/superar-barreras-idiomaticas

*Encuentro entre un local y un extranjero, que se enfrenta a dificultades en el aprendizaje y comprensión de un nuevo idioma.*

**Pedro:** Perdona, te noto un poco perdida. ¿Necesitas ayuda?

**Ana:** No entiendo esta **frase** en el cartel. ¿Me la puedes explicar?

**Pedro:** Claro. Significa que el autobús pasa cada 30 minutos. ¿Eres nueva aquí?

**Ana:** Estoy aprendiendo español, pero algunos **temas** me parecen difíciles.

**Pedro:** Te puedo **explicar** algunas frases importantes si quieres.

**Ana:** ¡Con mucho gusto! Por favor cuéntame **chistes** en español, asi se aprende rápido.

**Pedro:** ¡Claro! También ayuda aprender **una palabra** nueva cada día.

**Ana:** ¡Gracias! Me parece una buena idea.

---

*Spotkanie pomiędzy miejscowym a obcokrajowcem, który zmaga się z trudnościami w nauce i zrozumieniu nowego języka.*

**Pedro:** *Przepraszam, wydajesz się trochę zagubiona. Potrzebujesz pomocy?*

**Ana:** *Nie rozumiem tego **zdania** na plakacie. Czy możesz mi to wyjaśnić?*

**Pedro:** *Jasne. To znaczy, że autobus odjeżdża co 30 minut. Jesteś tu nowa?*

**Ana:** *Uczę się hiszpańskiego, ale niektóre **tematy** wydają mi się trudne.*

**Pedro:** *Mogę ci **wytłumaczyć** kilka ważnych zwrotów, jeśli chcesz.*

**Ana:** *Z przyjemnością! Opowiedz mi proszę **dowcipy** po hiszpańsku, tak uczymy się szybko.*

**Pedro:** *Oczywiście! Pomaga również nauczyć się **jednego słowa** każdego dnia.*

**Ana:** *Dziękuję! To wydaje się dobry pomysł.*

# Superando barreras lingüísticas: conversaciones y confusiones

**Pokonywanie barier językowych: rozmowy i nieporozumienia**

https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/superar-barreras-idiomaticas

## Ejercicio 1: Preguntas de debate

**Instrucción:** Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Qué dificultades has enfrentado al aprender un nuevo idioma?
2. Haz un role play de una situación en la que se pide ayuda en un país extranjero.

# Superando barreras lingüísticas: conversaciones y confusiones

**Pokonywanie barier językowych: rozmowy i nieporozumienia**

https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/superar-barreras-idiomaticas

## Ejercicio 2:

**Instrucción:** Wstaw poprawne słowo.

*frase, temas, explicar, chistes, una palabra*

1. ¡Claro! También ayuda aprender ..... nueva cada día.
2. ¡Con mucho gusto! Por favor cuéntame ..... en español, asi se aprende rápido.
3. No entiendo esta ..... en el cartel. ¿Me la puedes explicar?
4. Te puedo ..... algunas frases importantes si quieres.
5. Estoy aprendiendo español, pero algunos ..... me parecen difíciles.

**Rozwiązania:**

1. una palabra 2. chistes 3. frase 4. explicar 5. temas

# Superando barreras lingüísticas: conversaciones y confusiones

**Pokonywanie barier językowych: rozmowy i nieporozumienia**

https://hiszpanski.colanguage.pl/dialogi/superar-barreras-idiomaticas

## Ejercicio 3: Ordena el texto

**Instrucción:** Numera las oraciones en el orden correcto y léelas en voz alta.

5 Te puedo explicar algunas frases importantes si quieres.

... ¡Claro! También ayuda aprender una palabra nueva cada día.

... ¡Con mucho gusto! Por favor cuéntame chistes en español, asi se aprende rápido.

... Estoy aprendiendo español, pero algunos temas me parecen difíciles.

... No entiendo esta frase en el cartel. ¿Me la puedes explicar?

**Rozwiązania:**

5, 7, 6, 4, 2